

- Coloring pages
- Puzzles
- Cherokee Word Search

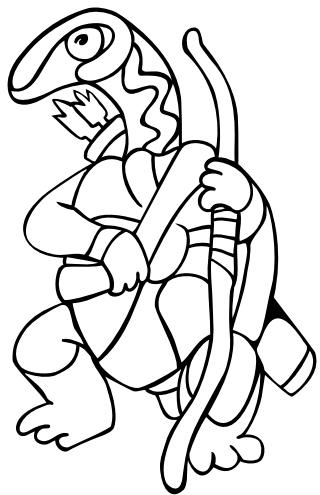
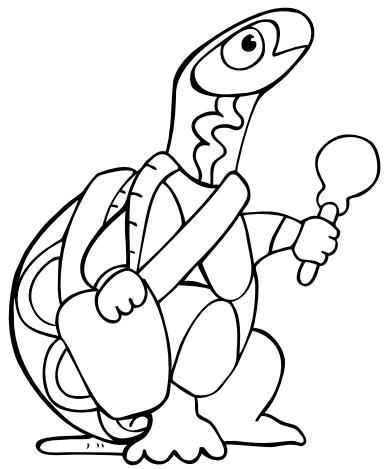
Brought to you by Cherokee Nation
Education



Cherokee First

Premiere Edition

Children's Activity Book

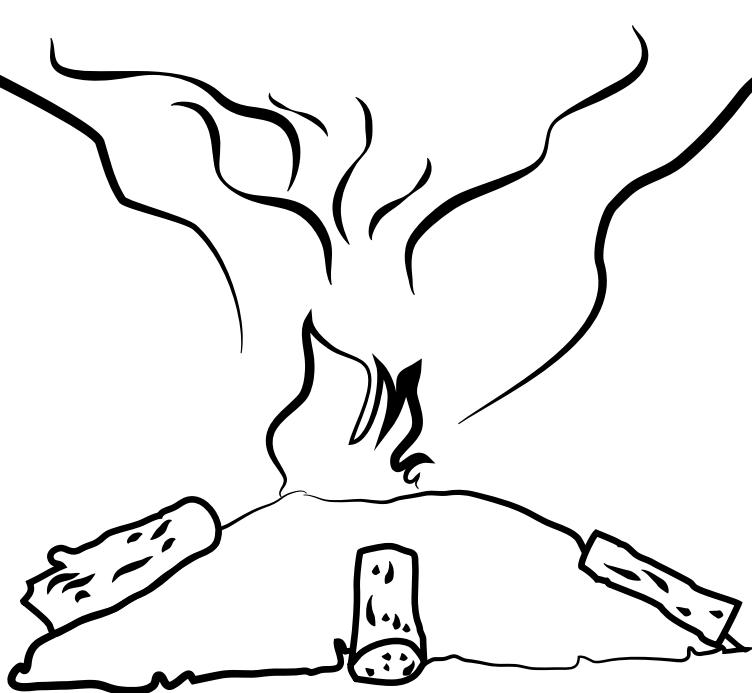


Theta Lsą

The Terrapin

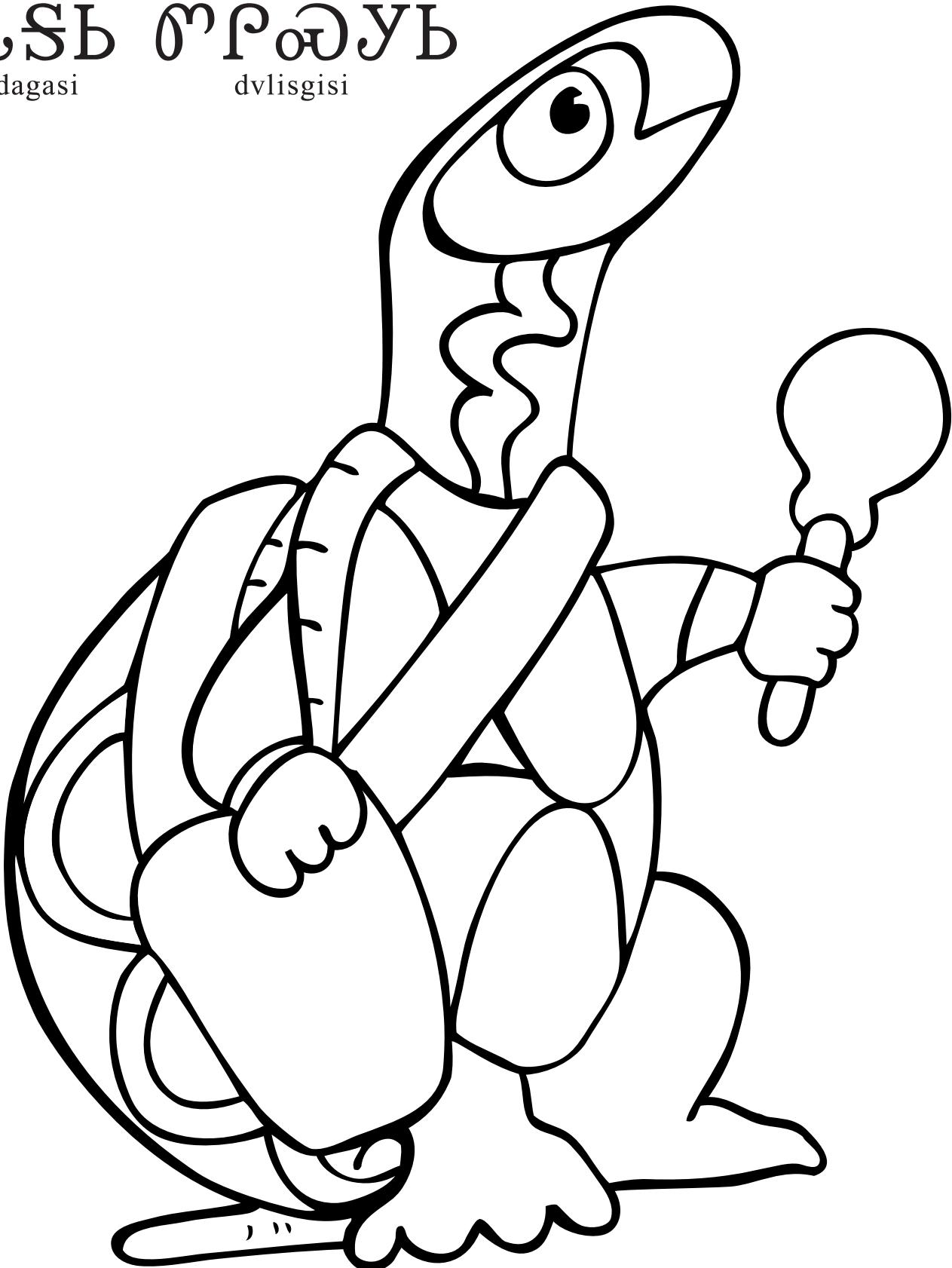
ᎠᎵᏍᎩଓET, DHGWY LSą । ᎬθLଓET AΓକାL । JLSଓOւ DZPOଓET, SØVJ
Dσ MOUAJ Dhକ ଧଥୀUAJ Dଥରାୟ&T iତ Sଙ୍କT. Aନ୍ୟB କର୍ତ୍ତା RT OହZPL
JSSMୟT CଲାI LSą DଲାPT TS&T, BୟZ hSPଳାଙ୍ଗ ହSOଉSଙ୍କT RYOrଓLS&T
Oସ୍ସMୟT Oର୍ବVLT, TSLଓAଜZ TVT TSSJLT TYGମାL RT. ΘାୟZ Jମାର
Dିର୍W CLFT iତ Sଙ୍କT ΘାୟZ LSą Oକାୟ LCଗେଲାଖ, TSLZ Θହମାତ AT Θ
JଲାଚାT କରେଥାଳୁ LSą Sଫା Sଙ୍କT Dσ DଶୀRT Dର୍ବାZ Dପାୟ&T LCଗେଲ.

Since the beginning of time, Cherokees have used turtles for all kinds of things, such as rattles and turtle shells for women to dance with at ceremonial grounds. Ancient legend has it known that we lived on an island of giant turtles, but the people began to abuse them and as a punishment our island sank. We had to flee to find a new home. The mound that the fire sits on at the ceremonial grounds represents a turtle shell. Some say that the cracked design of the terrapin shell represents a stomp ground and the colored pattern represents women dancing.

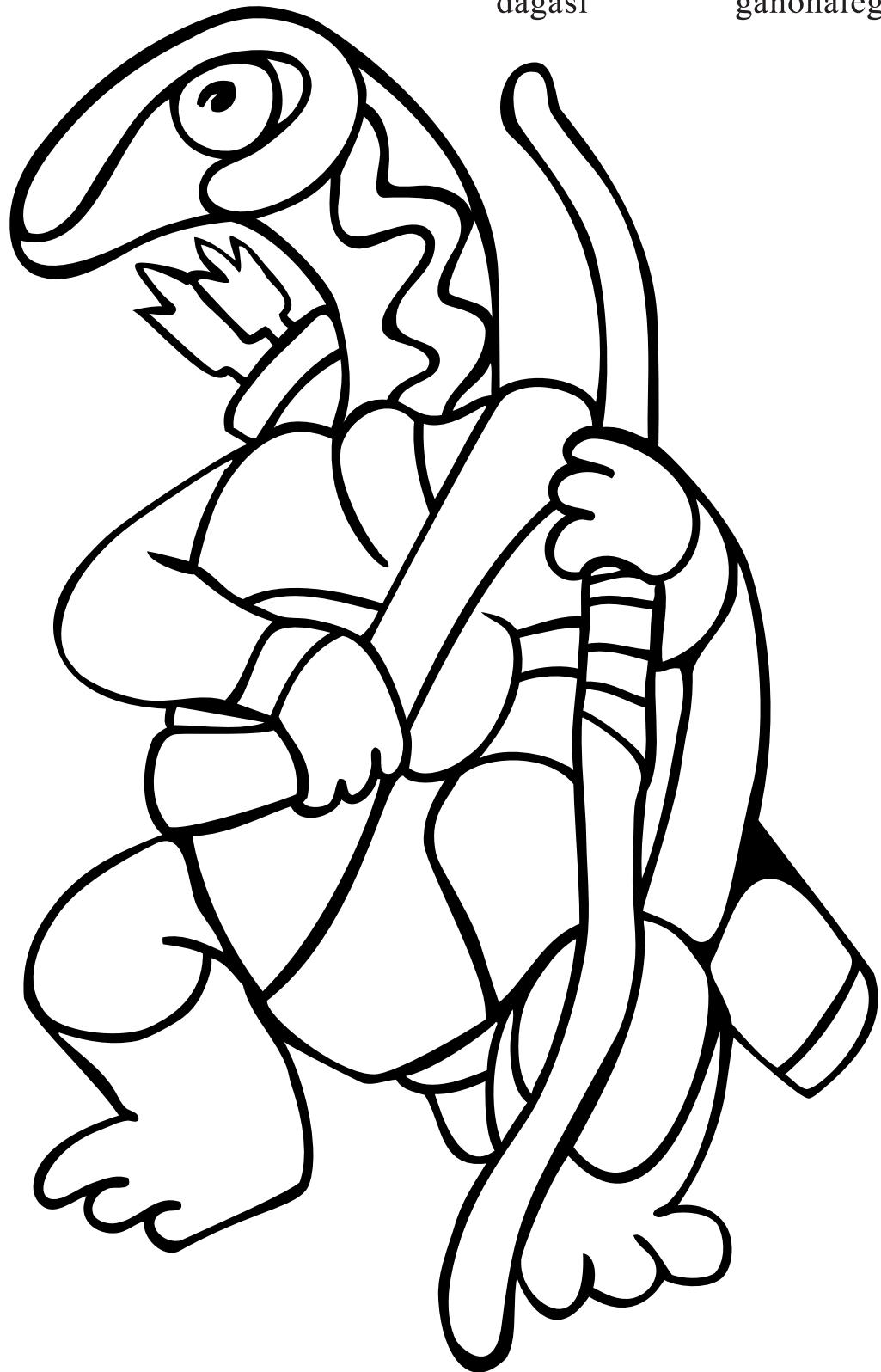


ДАГАСЫ
dagasi

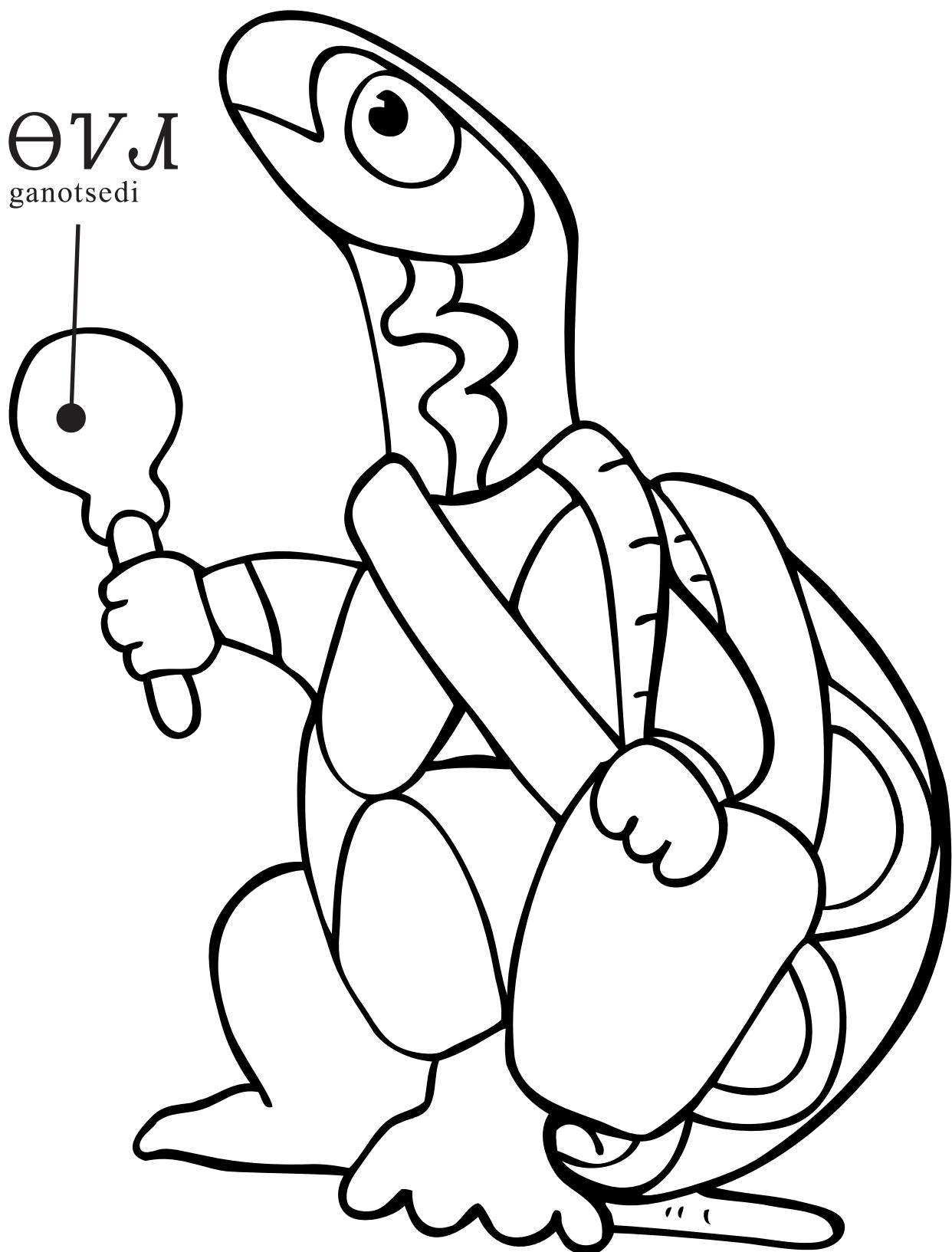
dvlisgisi

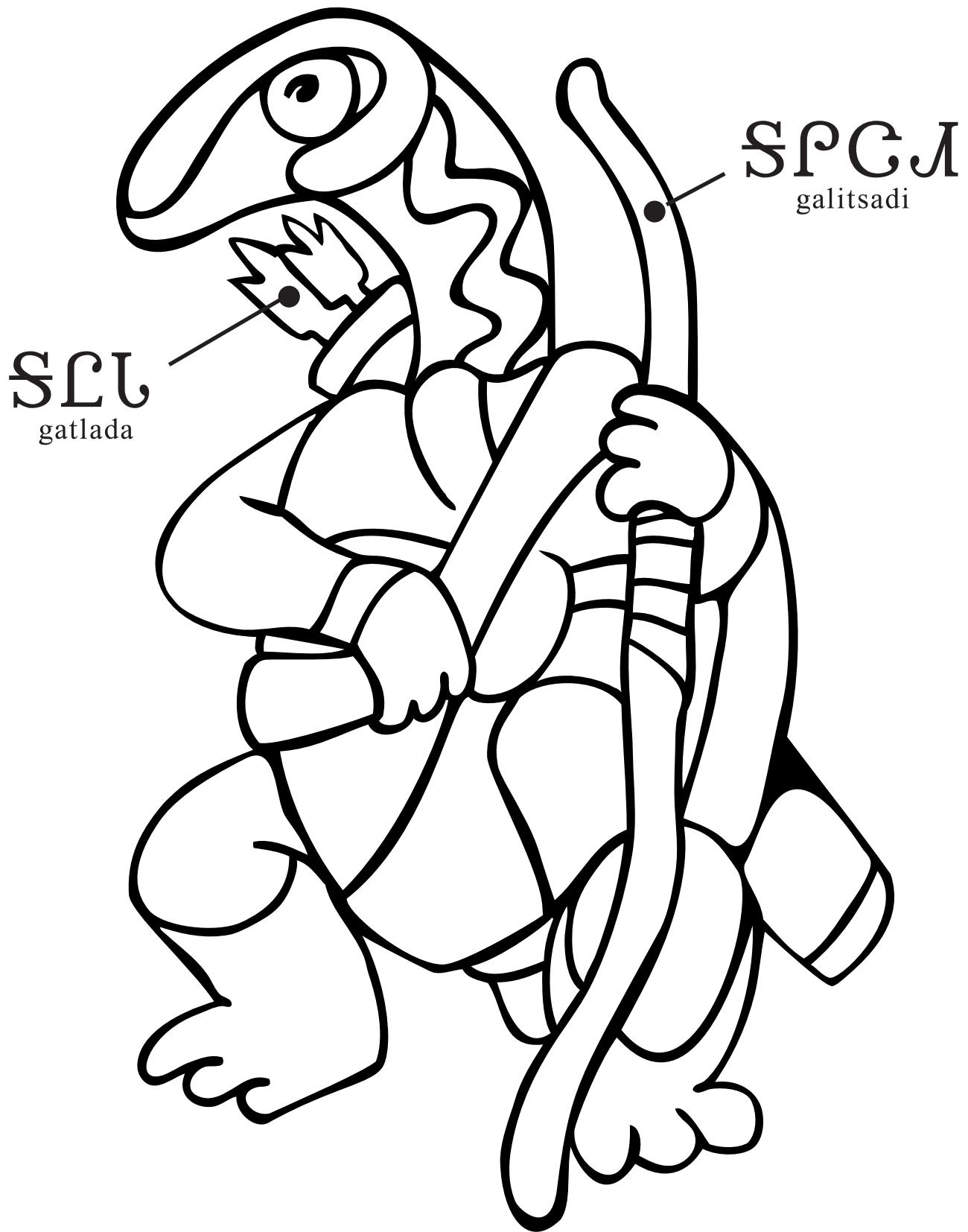


TSB SZÖÖS
dagasi ganohalega



סְנָה
ganotsedi





ହୋଟ୍ସ ଦ୍ୱାରାତ୍ମକ୍ସ

tsisdu

alasgalvhega



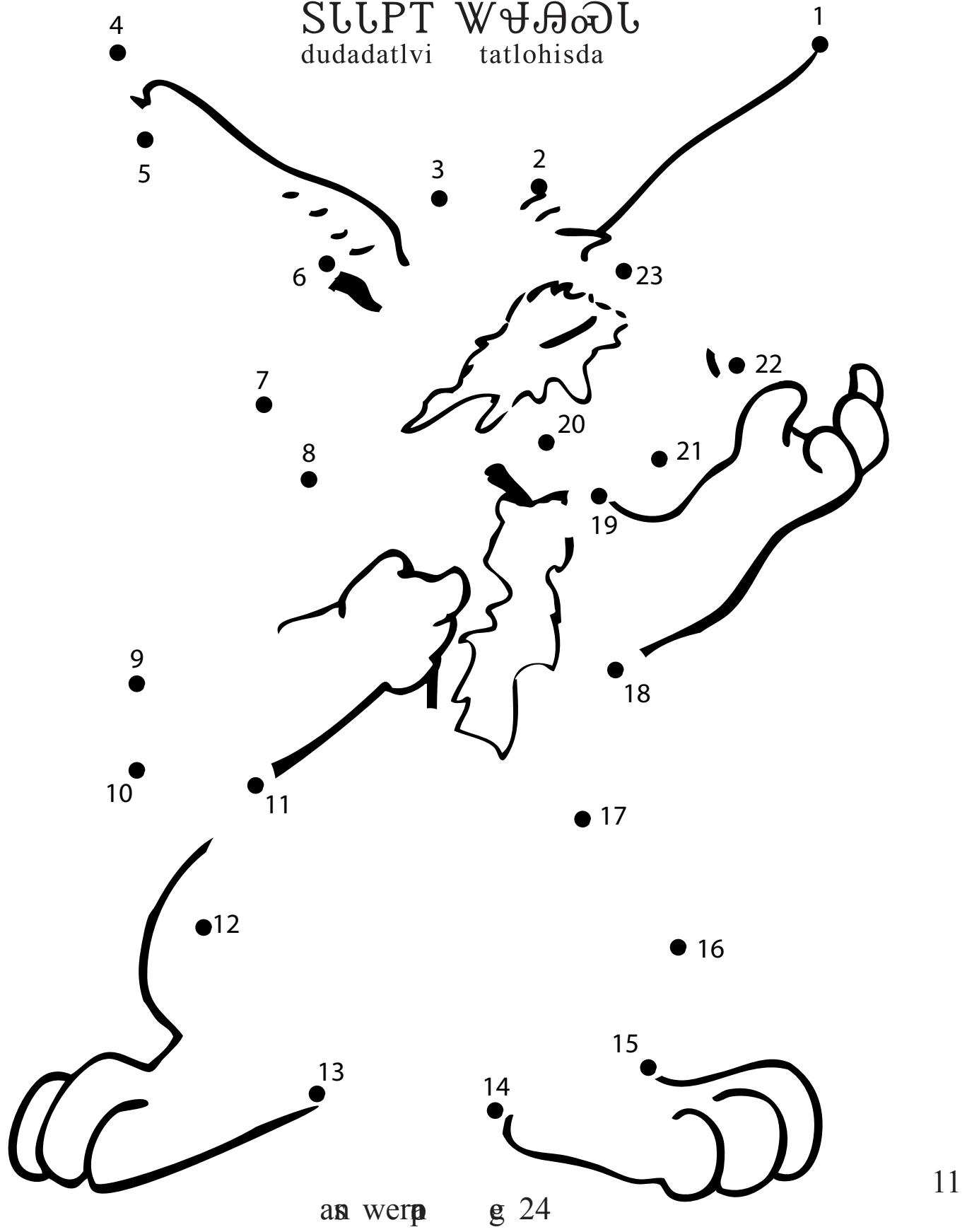


ЬІ ОУСОЛ ДРӨТСВЛН
siqua utsetsasdi alisdayvnega

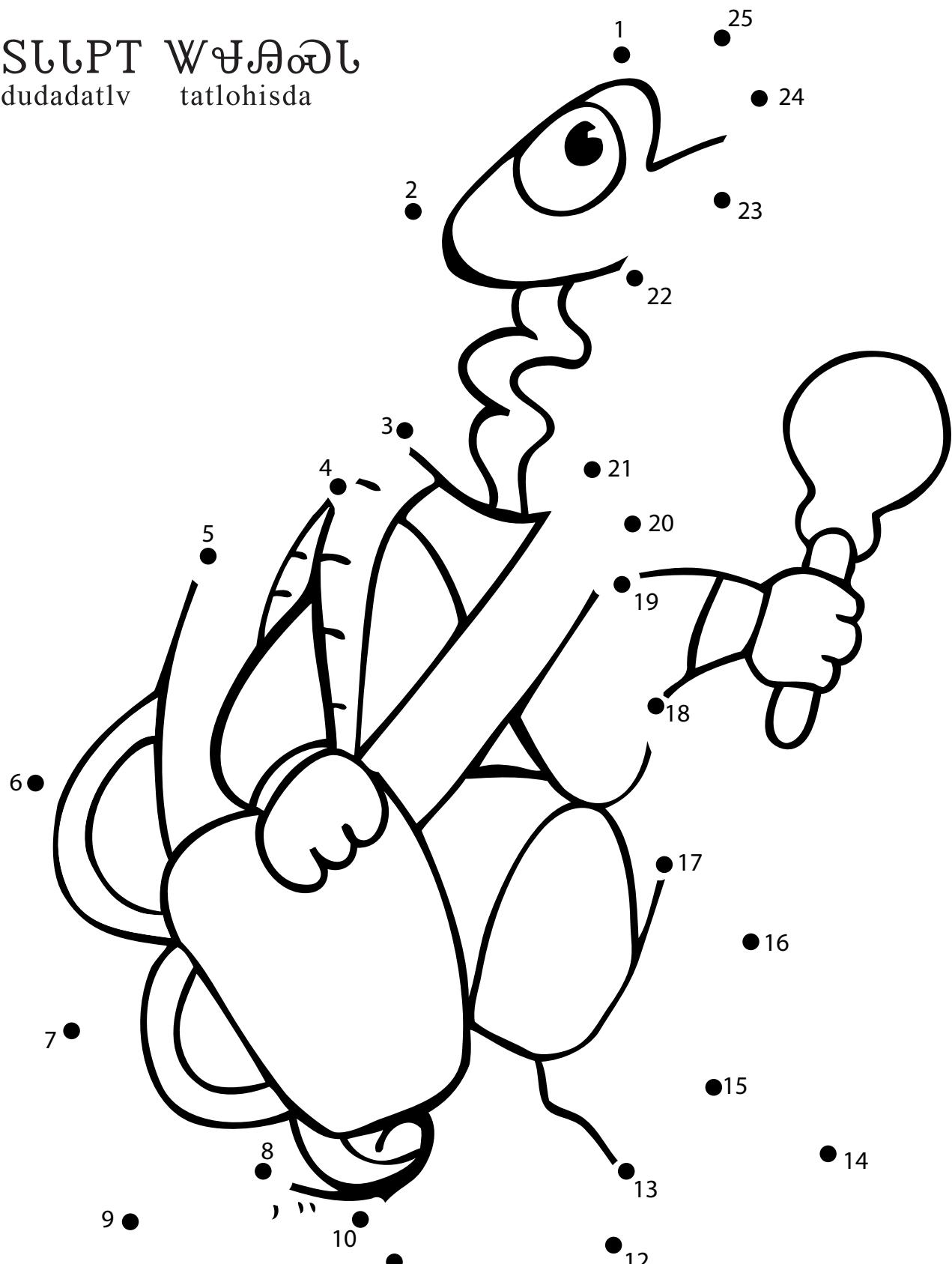
ՅՈՆԱ ԾՐԱԵՅԴ
yona alisgia



ՏԱՐԾՈՒԹՅՈՒՆ
dudadatlvı tatlohisda



SUPT ପାତ୍ରକଳୀ
dudadatlv tatlohisda



12

answer on page 24

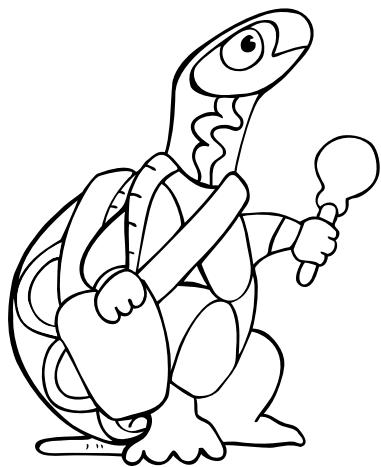
ଲେଖାତଳ Vd^olvga RWJIP SCO^oT
 dikaneisdi dowelvga eladitlv dutlinvdvi

ଶ	କ	ର	V	G
ଙ	ଥ	ମ	C	4
ପ	V	ଠ	ନ	ଯ

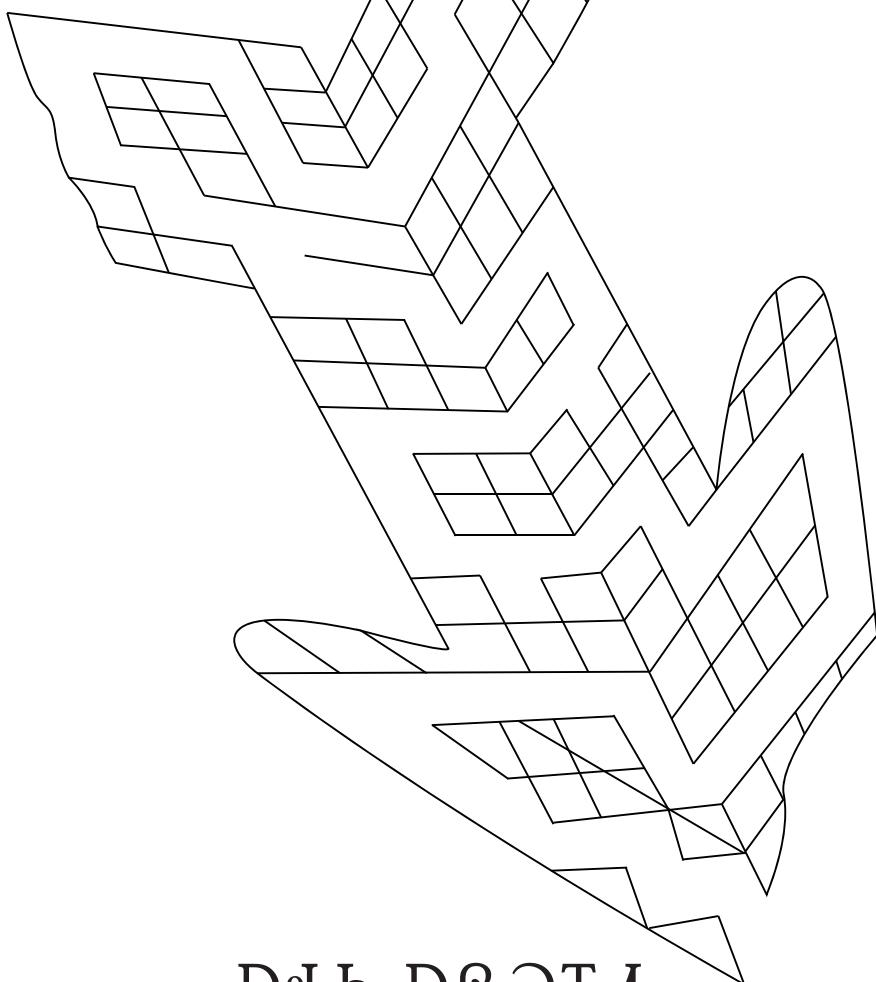
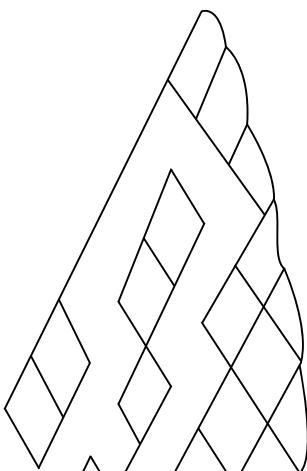
ଓଗୁ ଥ ଓହଚାଳ ଉଦ୍‌ଦେଶ
 wiwada na unitloya wisdanvnvg

ହି ଉତ୍ଲୋଯା
 hi utloya

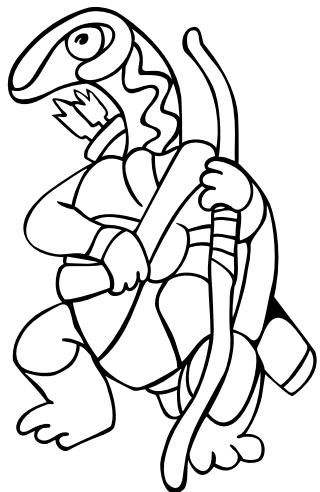
ବିଟ ଓନ୍କୋଳ	dagasi (terrapin)
ଲେଖ	siqua utsestsadi (opossum)
ହୋର୍ସ	yonas (bear)
ଫୋଟୋ	asesdi (number)
କୁଣ୍ଡା	tsisdu (rabbit)
ଦ୍ୱାରୋଳ	utloyi (alike)
ଓପ୍ପାର୍	tsalagi (Cherokee)



Doḥh ṭoṣh
ahani halena



Doḥh Dṛṭoṣh
ahani alisquadi



SAඩුව එගම්ල

degowelv diwadvdi

S A W R M H W D P O I L O E O T K
D S O L Y O S E S Q P D G G S L O L
H 4 B F P K & J O B P P O H E S B L
Z J C L B H M P P I O O V K H E S
R S L S Q B Y G I O A Y 4 C B J H F
U S Q S I H O O L V B D E G T Q R S
V K H E S R Q T G C A W R M W O T
C W Y T S O L S G O G E B L I H O O
P O M O G O G O J F L O E G O R T L F
Y I O C F B L H F N L U G V 6 Z J L
B H M P Z O M H O O H I L B E D O L
Y S E S S Q P C E B L I H O O A W R
M W O T O L S M P O U B S S G G S
I O N B L H F N L U G V 6 G A P H O
U C H Q R S E H K V A W R M W O C V
O U H O D P O L S B L S P K V O G O L

හඳ

CWY

S0VJL

SZPMS

HT OCVOL

LSB

MOORT

SPGL

DPOLBLS

MPOUYB

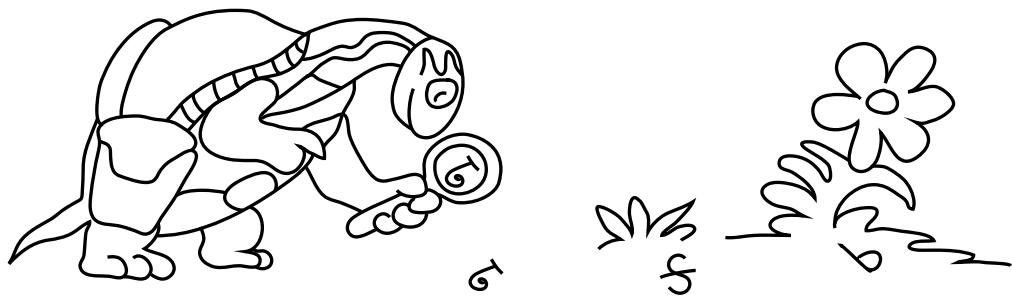
HOS

OJG

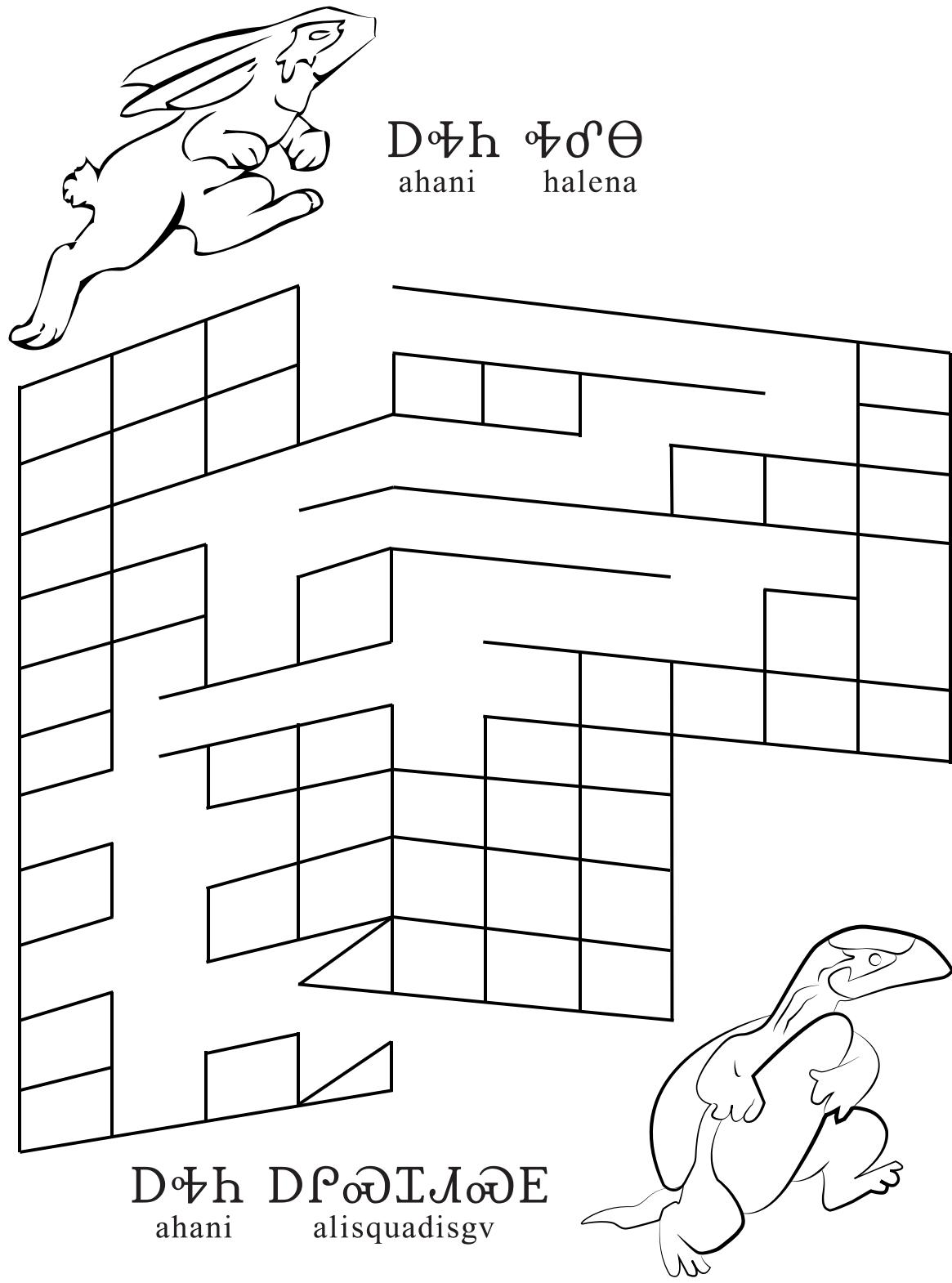
SLL

DPOTL

DPOUD

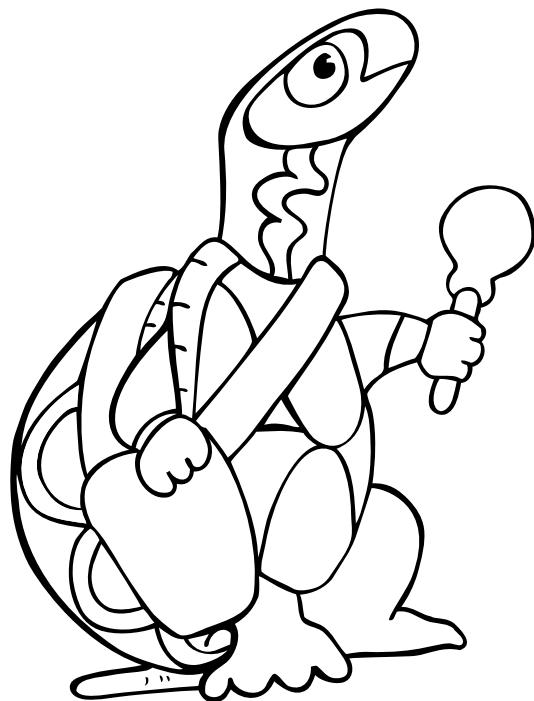
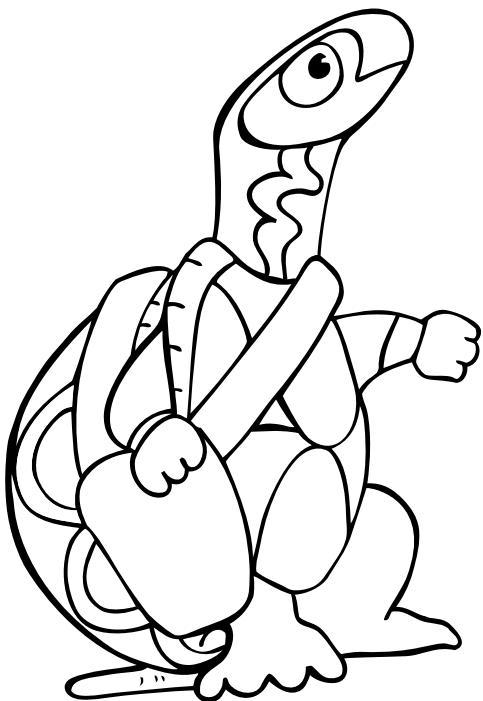
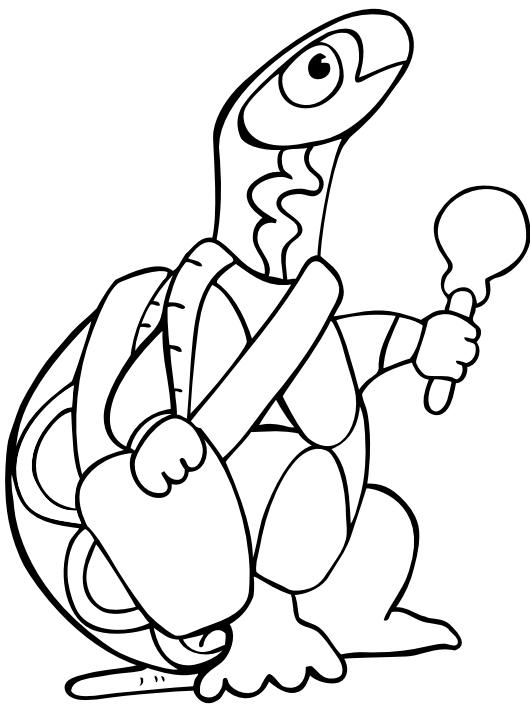
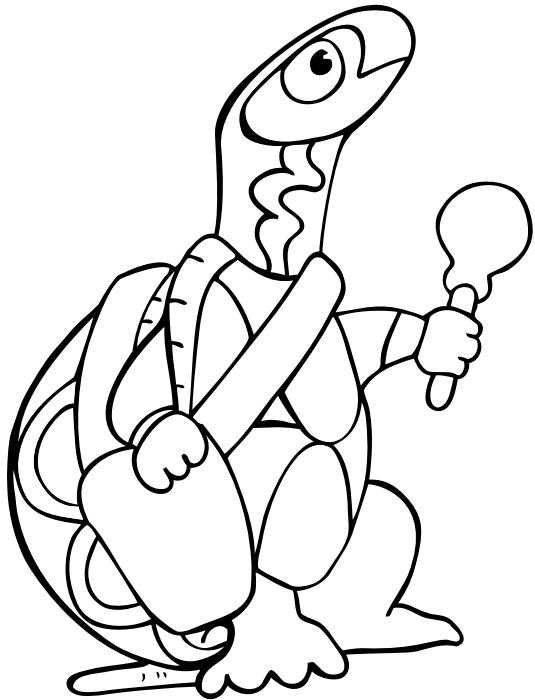


କୋଟି ମଣିଶ୍ଵର ଗୁରୁତ୍ବ ଥିଲା ଓହେ
tsisdu hisdela uwadvdi na siqua utsasdi



answer on page 20

Theta Nudalei Hisuwa



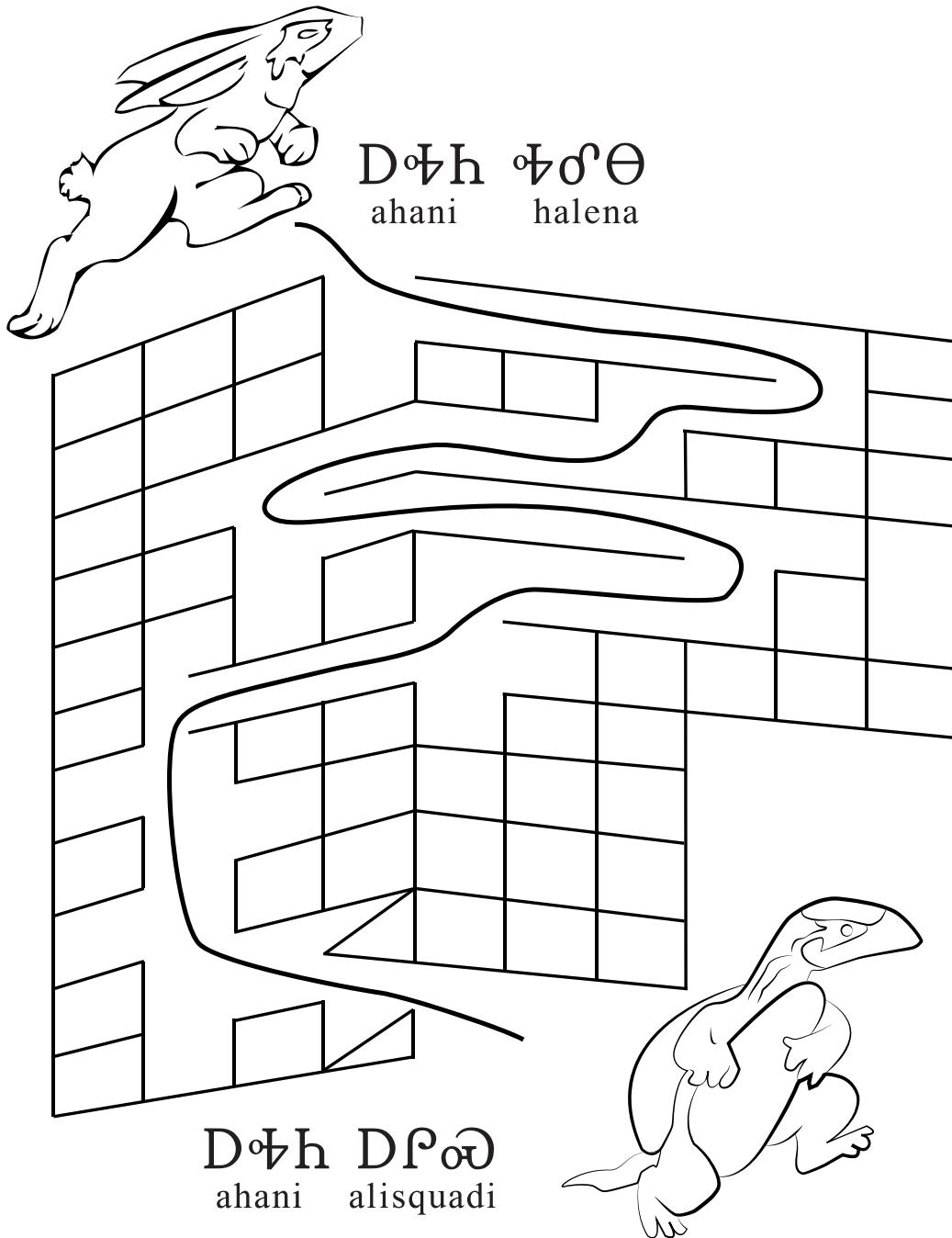
հԱԽՎԹ ՎՋՎՏ ՏԿՕՐՄԴ
nidigelvna dowelvga dutlinvdvi

Լ__Ե	ԵՒ ՕՆԾՈԼ
Ի__	ՀՎՅ
ԽԾ__	ԼՏԵ
Ե__ Օ__ԾԸ	ԽԾԸ
Հ__Յ	ԴԳԾՈԼ
ԹՃ__ՐՏ	ՕՎՅ
Դ__ԾՈԼ	ԻԹ
ՕՎ__	ԹՃԾՐՏ

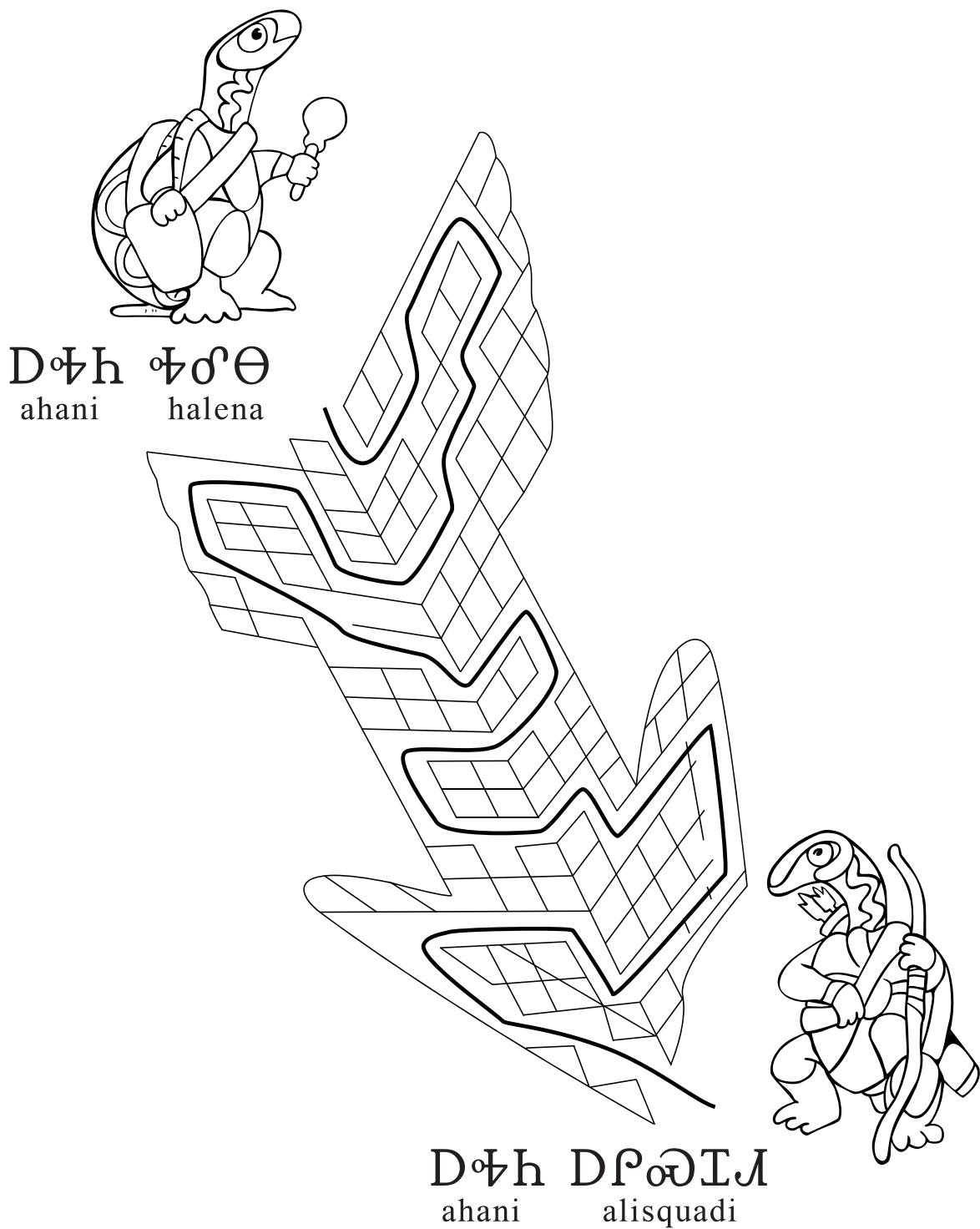
፩፪ሺሺሺ ብኩ የ፩፪ሺሺ

gawohiliyvsdi

uganvdvdvi



સુરક્ષાલ ઓસોર્માટ
gawohiliyvsdi uganvdvdvi



સુધીરવોડા ઓફોર્મટ
gawohiliyvsdi uganvdvdvi

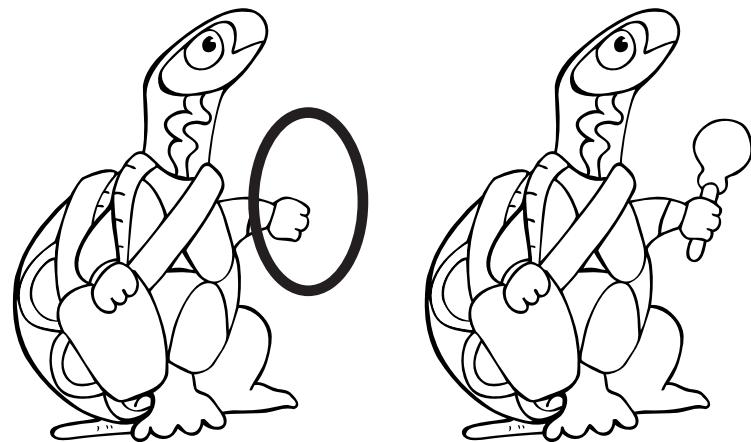
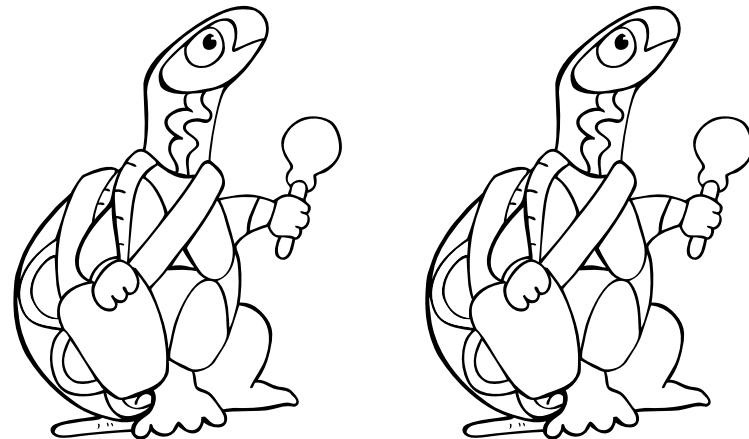
લ	ફ	D	ર	ଓ	ઠ	જ	ક્ર
S	Θ			D			ଓ
બ		બ	ર			S	
			ઠ	ଓ			
S L L		O	y				
		V	D				
		C					
C W Y	S			ଓ			
	σ			J	ઝ ચ ઠ	R T	
ફ							
Z							
S							
		મ્ર	ર	ଓ	ય	બ	S
જ							સ
જ						R	Θ
						C V	
O	D R O	ઠ	B	ન	S		J

ફો	સસ્બ	ક્રોસ
CWY	ઝચોર્ટ	ଓચ્છન
SΘVJ	સ્રોજ	સલિ
SZΦσS	Dરોસબન્સ	Dરોઠીજ
બ્રી ઓચ્વોડા	મ્રોફ્યુબ	Dરોય્ડ

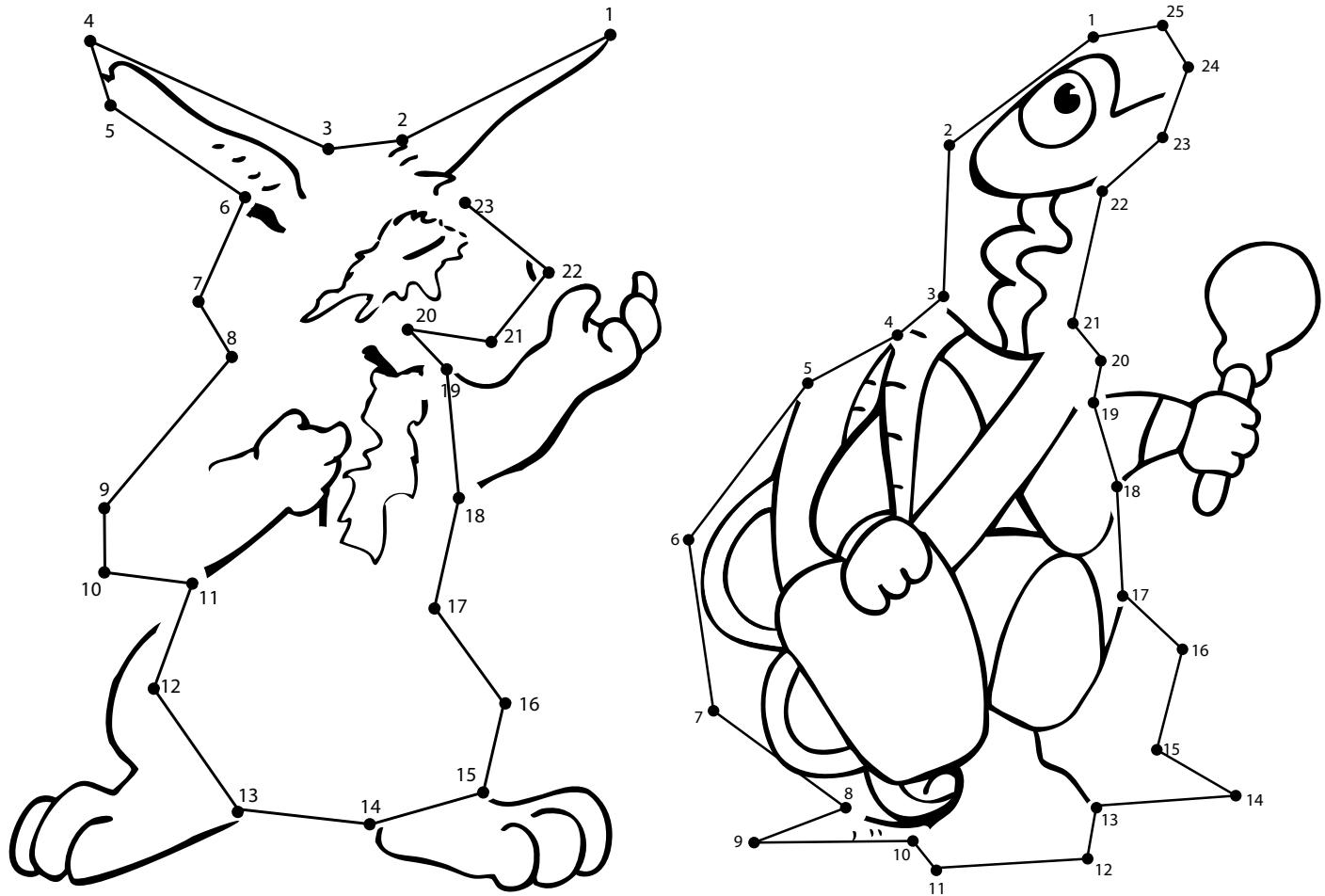
ᎫවᎯլියව්සි Ꮓන්දව්ද්වී

gawohiliyvsdi uganvdvdvi

Ꭴ Ꭰචු	dagasi (terrapin)
ශේ	siqua utsestsadi (opossum)
හෝස	yonas (bear)
හෙ	asesdi (number)
GWY	tsisdu (rabbit)
D4චු	utloyi (alike)
ଓෂ්ඨ	tsalagi (Cherokee)



સલાહર્બાદ ઓફિસર્માન
gawohiliyvsdi uganvdvdvi



WORD LIST

TSB	ԹՃԹՐՃ
da ga si----terrapin	hi su wi sv i----color it
hθ	Θ
yo na----bear	na----that/this/the
krōs	D4oōJ
tsi s du----rabbit	a se s di----number
bT O'VCōJ	O'ՎՃ
si qua u tse tsa s di----opossum	u tlo yi----the same thing
ΦSWFRT	ԾՊԾՅԵ
ha de la ho sv i----find out	dv li s gi si----going to dance
SA	ՏZՓօՏ
ga go----who	ga no ha le ga----going hunting
OJōSPT	ՏԾՎԼ
u di s ga tlv i ----hiding	ga na tse di----gourd rattle
FջՋՏ	ՏՊԳԼ
ho we la ga----write it down	ga li tsa di----bow
TGōJ	ՏԾԼ
i yu s di----just alike	ga tli da----quiver
ՃՎՏՒ	ԴՓհ
tsu do i da----it's name	a ha ni----right here
D&QR	ՓօԹ
a su wi sv----color	ha le na----start
CWY	ԾԲԾԻԼ
tsa la gi----Cherokee	a li s qua di----ending
EJ	ԾՊԾՅԴ
gv di----to use	a li s gi a----dancing
Dσ	ԾՈԾՏՀՐ
a le----and	a la s ga lv he----going to play ball
Θω	ԾՊԾԼԲԱՏ
na quu----that one	a li s da yv ne ga----going to eat

Sequoyah's Cherokee Syllabary

D _a	R _e	T _i	Ø _o	O ^ø _u	i _v
S _{ga} Ø _{ka}	F _{ge}	Y _{gi}	A _{go}	J _{gu}	E _{gv}
Ø _{ha}	P _{he}	θ _{hi}	F _{ho}	Γ _{hu}	Q _{hv}
W _{la}	Ø _{le}	P _{li}	G _{lo}	M _{lu}	Q _{lv}
K _{ma}	O _{me}	H _{mi}	ɔ _{mo}	Y _{mu}	G _{mv}
Θ _{na} T _{hna} G _{nah}	Λ _{ne}	H _{ni}	Z _{no}	Ξ _{nu}	O _{nv}
T _{qua}	Ω _{que}	Φ _{qui}	V _{quo}	Ϙ _{quu}	E _{quv}
U _{sa} O _{üs}	F _{se}	B _{si}	Φ _{so}	Ϙ _{su}	R _{sv}
L _{da} W _{ta}	S _{de} T _{te}	J _{di} J _{ti}	V _{do}	S _{du}	Ø _{dv}
Ø _{dla} L _{tla}	L _{tle}	C _{tli}	Φ _{tlo}	Ϙ _{tlu}	P _{tlv}
G _{tsa}	V _{tse}	H _{tsi}	K _{tso}	J _{tsu}	C _{tsv}
G _{wa}	Ø _{we}	Θ _{wi}	Ϙ _{wo}	J _{wu}	G _{wv}
Ø _{ya}	β _{ye}	ɔ _{yi}	Ϛ _{yo}	G ^w _{yu}	B _{yv}

Vowel Sounds

a, as a in father, or short as a in rival
 e, as a in hate, or short as e in met
 i, as i in pique, or short as i in pit

o, as o in note, approaching aw in law
 u, as oo in fool, or short as u in pull
 v as u in but, nasalized.

Consonant Sounds

g nearly as in English, but approaching to k.
 d nearly as in English but approaching to t.
 h k l m n q s t w y as in English.
 Syllables beginning with g except S (ga)
 have sometimes the power of k.
 A (go), S (du), Ø^ø (dv) are sometimes
 sounded to, tu, tv and syllables written with tl
 except L (tla) sometimes vary to dl.



© 2006
 Cherokee Nation
 All Rights
 Reserved

About the Artist

Robert Lewis grew up in Salina, Oklahoma, and he is Cherokee, Navajo and Apache. Robert is an artist and storyteller. He is also an adjunct professor of art at Northeastern State University in Tahlequah, Oklahoma and has numerous works of art in countries around the world.



GWY.D DBP
CHEROKEE NATION®

P.O. Box 948
Tahlequah, OK 74465-0948
918-453-5000

www.cherokee.org

©2012 Cherokee Nation. All Rights Reserved.